

الاسم  
اسم الاب/ اسم الام

Eltern/Erziehungsberechtigte Vorname \_\_\_\_\_ Nachname \_\_\_\_\_

Anschrift \_\_\_\_\_  
PLZ Ort \_\_\_\_\_ Straße, Hausnummer \_\_\_\_\_

Telefon \_\_\_\_\_  
Festnetz/Mobil \_\_\_\_\_

**BRK Mehrgenerationenhaus  
Klosterweg 2  
83646 Bad Tölz**

بموجب هذه الوثيقة أسجل/نسجل/ طفلي/طفلتنا أسمى  
Hiermit melde/n ich/wir mein/unser Kind  
\_\_\_\_\_ geb. \_\_\_\_\_

والمولود في  
Vorname \_\_\_\_\_ Nachname \_\_\_\_\_ Datum \_\_\_\_\_

. في مركز المساعدة للواجبات المدرسية البيتية للعام الدراسي في سنة \_\_\_\_\_  
verbindlich zur Hausaufgabenbetreuung für das Schuljahr an.

\_\_\_\_\_ طفلي يذهب إلى الصف \_\_\_\_\_  
Klasse \_\_\_\_\_ Name der Schule \_\_\_\_\_  
في مدرسة \_\_\_\_\_

(في حالة الطوارئ يرجى الاتصال بهذه الأشخاص (أقارب، أصدقاء أو جيران  
اسم، عنوان، رقم الهاتف  
Für den Notfall bestehen weitere Kontaktadressen in der Nähe (z.B. Großeltern, Verwandte,  
Nachbarn): Name, Anschrift, Telefon Nr.

.....  
.....

يرجعوا احاطتنا بلعلم أن كان طفلكم يعاني  
من أي مرض او لديه أي نوع من الحساسية  
!! Zutreffendes bitte unbedingt ankreuzen !!

وضع خاص يجب الانتباه له *Besonders zu beachtende Umstände*  
 كلا Keine  
 نعم Ja  
 أي نوع من المرض. حساسي (n etcAllergien, Krankheiten.)  
 .....

طفلتنا يستطيع الرجوع بنفسه إلى البيت بعد أداء واجباته في مركز المساعدة للواجبات البيتية  
*Mein Kind darf nach der Hausaufgabenbetreuung selbständig nach Hause gehen.*  
 سنقوم نحن بلمجيء لأخذ طفلتنا من المركز  
*Mein Kind wird von mir abgeholt.*  
 في حالة اكمال طفلتنا عمل الواجبات المدرسية البيتية مبكرا، يستطيع الرجوع للبيت بنفسه  
*Mein Kind darf ggf. vorzeitig von der Hausaufgabenbetreuung selbständig nach Hause gehen.*

لقد تم اعلامي على معلومات حماية البيانات من قبل المشرفين على ادارة الرعاية للواجبات المدرسية البيتية  
 Von der Datenschutzinformation zur Hausaufgabenbetreuung habe ich Kenntnis genommen.

Ort, Datum \_\_\_\_\_ Unterschrift des Erziehungsberechtigten \_\_\_\_\_